

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1951 No. 140

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister  
van Buitenlandse Zaken

---

---

A. TITEL

*Verdrag betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel  
(Verdrag No. 81 aangenomen door de Internationale  
Arbeidsconferentie in haar 30ste zitting);  
Genève, 11 Juli 1947*

B. TEKST

De tekst is afgedrukt in *Staatsblad* No. J 424.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands is eveneens afgedrukt in *Staatsblad*  
No. J 424.

D. GOEDKEURING

Het enig artikel van de Wet van 9 September 1949 (*Staatsblad*  
No. J 424) luidt: „Wij behouden Ons de bevoegdheid voor, voor het  
Rijk in Europa toe te treden tot het Verdrag betreffende de arbeids-  
inspectie in de industrie en de handel, aangenomen in de dertigste,  
van 19 Juni tot 11 Juli 1947 te Genève gehouden, zitting van de  
Internationale Arbeidsconferentie, van welk verdrag de Franse en de  
Engelse tekst, benevens een Nederlandse vertaling, in afdruk nevens  
deze wet is gevoegd.” De Wet is gecontrasigneerd door de Minister  
van Sociale Zaken A. M. JOEKES en de Minister van Buitenlandse  
Zaken a.i. W. DREES.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel 32 van het Verdrag hebben de volgende Staten hun akte van bekrachtiging bij de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau nedergelegd:

Noorwegen .....	5 Januari 1949
India .....	7 April 1949
Oostenrijk .....	30 April 1949
Groot-Britannië en Noord-Ierland .....	28 Juni 1949
Zwitserland .....	13 Juli 1949
Zweden .....	25 November 1949
Bulgarije .....	29 December 1949
Finland .....	20 Januari 1950
Frankrijk .....	16 December 1950
Irak .....	13 Januari 1951
Turkije .....	5 Maart 1951
Ierland .....	16 Juni 1951
Nederland .....	15 September 1951

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge artikel 33, lid 2, is het Verdrag in werking getreden op 7 April 1950. Het zal, ingevolge artikel 30, lid 2, en artikel 33, lid 3, voor Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen in werking treden op 15 September 1952.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Tot de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau is, op grond van artikel 35, lid 2, van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie (*Staatsblad* No. I 283) en op grond van artikel 30, lid 1, van het Verdrag, op 25 September 1951 de volgende verklaring gericht:

„Le Royaume des Pays-Bas accepte, sans modifications, pour le Surinam et les Antilles néerlandaises les obligations de la Convention (no. 81) du 11 juillet 1947 concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce”.

De vertaling in het Nederlands van deze verklaring luidt:

„Het Koninkrijk der Nederlanden aanvaardt voor Suriname en de Nederlandse Antillen de verplichtingen, ongewijzigd, van Arbeidsverdrag No. 81 van 11 Juli 1947 betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel”.

Aan de verklaring was toegevoegd, dat aanvaarding voor Nieuw-Guinea nog niet mogelijk is, doch dat daar te lande gestreefd wordt naar zo groot mogelijke aanpassing bij het Verdrag.

J. GEGEVENS

Vóór de bekrachtiging van het Verdrag moesten enige wijzigingen worden aangebracht in de bepalingen welke in Nederland in deze materie van toepassing zijn. Zulks is geschied bij de Wetten van 25 April 1951 (*Staatsbladen* 1951 Nos. 135 en 136), tot wijziging van onderscheidenlijk de Arbeidswet 1919 en de Veiligheidswet 1934.

Uitgegeven de *twentigste* November 1951.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
STIKKER.